

Chamesh haPekudim / Bemidbar (Numbers)

Chapter 7

Shabbat Torah Reading Schedule (32th sidrah) - Numbers 7 - 9

יִּזְכֹּר הַמִּזְבֵּחַ וְיִמְשַׁח אֹתוֹ וְיִמְשַׁח אֶת-הַמִּזְבֵּחַ וְיִמְשַׁח אֶת-כָּל-כֵּלֵי הַמִּזְבֵּחַ
וְיִמְשַׁח אֶת-כָּל-כֵּלֵי הַמִּזְבֵּחַ וְיִמְשַׁח אֶת-כָּל-כֵּלֵי הַמִּזְבֵּחַ
וְיִמְשַׁח אֶת-כָּל-כֵּלֵי הַמִּזְבֵּחַ וְיִמְשַׁח אֶת-כָּל-כֵּלֵי הַמִּזְבֵּחַ

וַיְהִי בַיּוֹם כָּלוֹת מֹשֶׁה לְהַקִּים אֶת-הַמִּזְבֵּחַ וְיִמְשַׁח אֹתוֹ
וַיִּקְדֵּשׁ אֹתוֹ וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ
וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו וְיִמְשַׁח אֹתָם:

1. way'hi b'yom kaloth Mosheh l'haqim 'eth-hamish'kan wayim'shach 'otho way'qadesh 'otho w'eth-kal-kelayu w'eth-hamiz'beach w'eth-kal-kelayu wayim'shachem way'qadesh 'otham.

Num7:1 And it came to pass on the day that Mosheh had finished setting up the tabernacle, he anointed it and consecrated it with all its furnishings and the altar and all its utensils; he anointed them and consecrated them also.

<7:1> Καὶ ἐγένετο ἡ ἡμέρα συνετέλεσεν Μωσῆς ὥστε ἀναστήσαι τὴν σκηνὴν καὶ ἔχρισεν αὐτὴν καὶ ἡγίασεν αὐτὴν καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς καὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτοῦ καὶ ἔχρισεν αὐτὰ καὶ ἡγίασεν αὐτά,

1 Kai egeneto hē hēmerā synetelesen Mōsēs hōste anastēsai tēn skēnēn

And it came to pass in the day in which Moses completed so as to raise up the tent,

kai echrisen autēn kai hēgiasen autēn kai panta ta skeuē autēs kai to thysiastērion and he anointed it, and sanctified it, and all the items of it, and the altar,

kai panta ta skeuē autou kai echrisen auta kai hēgiasen auta,

and all the items of it; and he anointed them and sanctified them.

וַיִּקְרִיבוּ נְשִׂאֵי יִשְׂרָאֵל רְאֵשֵׁי בָּיִת אֲבוֹתָם
הֵם נְשִׂאֵי הַמִּטָּת הֵם הַעֲמֻדִים עַל-הַפְּקָדִים:

2. wayaq'ribu n'si'ey Yis'ra'El ra'shey beyth 'abotham hem n'si'ey hamatoh hem ha`om'dim `al-hap'qudim.

Num7:2 Then the leaders of Yisra'El, the heads of their fathers' houses, made an offering; they were the leaders of the tribes; they were the ones who were over the numbered men.

<2> καὶ προσήνεγκαν οἱ ἄρχοντες Ἰσραὴλ, δώδεκα ἄρχοντες οἴκων πατριῶν αὐτῶν, οὗτοι ἄρχοντες φυλῶν, οὗτοι οἱ παρεστηκότες ἐπὶ τῆς ἐπισκοπῆς,

2 kai prosēnegkan hoi archontes Israēl, dōdeka archontes oikōn patriōn autōn,

And brought gifts the rulers of Israel, twelve rulers of the houses of their patrimony,

houtoi archontes phylōn, houtoi hoi parestēkotes epi tēs episkopēs,

these are the rulers of the tribes, these are the ones standing by the overseeing.

199 170 277 92 x670-ww 3232 2776 77999-x4 2429223
 :7777 2776 7776 7776 7776 7776 7776 7776 7776 7776 7776
 גַּבְיָאוּ אֶת־קַרְבָּנָם לְפָנַי יְהוָה שְׁש־עֶגְלֹת צָב וּשְׁנַי עֶשֶׂר בָּקָר
 עֶגְלָה עַל־שְׁנַי הַנְּשֹׂאִים וְשׂוֹר לְאֶחָד וַיִּקְרִיבוּ אוֹתָם לְפָנַי הַמִּשְׁכָּן׃

3. wayabi'u 'eth-qar'banam liph'ney Yahúwah shesh-`eg'loth tsab ush'ney `asar baqar `agalah `al-sh'ney han'si'im w'shor l'echad wayaq'ribu 'otham liph'ney hamish'kan.

Num7:3 When they brought their offering before **יהוה**, six covered carts and twelve oxen, a cart for every two of the leaders and an ox for each one, then they presented them before the tabernacle.

<3> καὶ ἤνεγκαν τὰ δῶρα αὐτῶν ἔναντι κυρίου ἕξ ἀμάξας λαμπηνικὰς καὶ δώδεκα βόας, ἄμαξαν παρὰ δύο ἀρχόντων καὶ μόσχον παρὰ ἐκάστου, καὶ προσήγαγον ἐναντίον τῆς σκηνῆς.

3 kai ēnegkan ta dōra autōn enanti kyriou hex hamaxas lampēnikas kai dōdeka boas,
 And they brought their gifts before **YHWH**, six wagons covered, and twelve oxen;
 hamaxan para duo archontōn kai moschon para hekastou, kai prosēgagon enantion tēs skēnēs.
 a wagon from two rulers, and a calf from each. And they brought them before the tent.

:7776 3776-64 3232 7776224
 דַּוִּיאָמַר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃

4. wayo'mer Yahúwah 'el-Mosheh le'mor.

Num7:4 Then **יהוה** spoke to Mosheh, saying,

<4> καὶ εἶπεν κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων

4 kai eipen kyrios pros Mōusēn legōn
 And **YHWH** said to Moses, saying,

4027 634 x490-x4 4906 2232 7776 7776 7776
 :2x490 2776 7776 7776 7776 7776 7776 7776
 הַקַּח מֵאֹתָם וְהָיוּ לְעֹבְדֵי אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד
 וְנָתַתָּה אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם אִישׁ כְּפִי עֲבֹדָתוֹ׃

5. qach me'itam w'hayu la`abod 'eth-`abodath 'ohel mo`ed w'nathatah 'otham 'el-haL'wiim 'ish k'phi `abodatho.

Num7:5 Accept it from them, that they may be to do in the service of the tent of appointment, and you shall give them to the Lewiim, to each man according to his service.

<5> Λαβὲ παρ' αὐτῶν, καὶ ἔσονται πρὸς τὰ ἔργα τὰ λειτουργικὰ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ δώσεις αὐτὰ τοῖς Λευίταις, ἐκάστῳ κατὰ τὴν αὐτοῦ λειτουργίαν.

5 Labe par' autōn, kai esontai pros ta erga ta leitourgika tēs skēnēs tou martyriou,
 Take from them! and they shall be for the works of the ministry of the tent of the testimony.
 kai dōseis auta tois Leuitais, hekastō kata tēn autou leitourgian.
 And you shall give them to the Levites, each according to his ministration.

:7776 634-64 7776 7776 7776 7776-x42 x6703-x4 3776 7776224
 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־הָעֶגְלֹת וְאֶת־הַבָּקָר וַיִּתֵּן אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם׃

6. wayiqach Mosheh 'eth-ha`agaloth w'eth-habaqar wayiten 'otham 'el-haL'wiim.

וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשִׂאִים אֶת הַחֲנֻכָּה בְּיוֹם הַמִּשְׁחָ אֹתוֹ
וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשִׂאִים אֶת-קָרְבָּנָם לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ:

10. wayaq'ribu han'si'im 'eth Chanukkath hamiz'beach b'yom himashach 'otho wayaq'ribu han'si'im 'eth-qar'banam liph'ney hamiz'beach.

Num7:10 The leaders offered the dedication offering of the altar in the day that it was anointed, so the leaders offered their offering before the altar.

<10> Καὶ προσήνεγκαν οἱ ἄρχοντες εἰς τὸν ἐγκαίνισμὸν τοῦ θυσιαστηρίου ἐν τῇ ἡμέρᾳ, ἣ ἔχρισεν αὐτό, καὶ προσήνεγκαν οἱ ἄρχοντες τὰ δῶρα αὐτῶν ἀπέναντι τοῦ θυσιαστηρίου.

10 Kai prosēnegkan hoi archontes eis ton egkainismon tou thysiastēriou

And brought gifts the rulers for the dedication of the altar

en tē hēmera, hē echrisen auto,

in the day in which he anointed it,

kai prosēnegkan hoi archontes ta dōra autōn apenanti tou thysiastēriou.

and brought the rulers their gifts before the altar.

אֶחָד מִיְּמֵרֵי יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה נְשִׂיאֵי אֶחָד לַיּוֹם לְחֻכְּתֵי הַמִּזְבֵּחַ: ם
אֶחָד מִיְּמֵרֵי יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה נְשִׂיאֵי אֶחָד לַיּוֹם לְחֻכְּתֵי הַמִּזְבֵּחַ: ם
אֶחָד מִיְּמֵרֵי יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה נְשִׂיאֵי אֶחָד לַיּוֹם לְחֻכְּתֵי הַמִּזְבֵּחַ: ם

11. wayo'mer Yahúwah 'el-Mosheh nasi' 'echad layom nasi' 'echad layom yaq'ribu 'eth-qar'banam laChanukkath hamiz'beach.

Num7:11 Then יָאָרְאָל said to Mosheh, Let them present their offering, one ruler to the day, one ruler to the day, for the dedication of the altar.

<11> καὶ εἶπεν κύριος πρὸς Μωυσῆν Ἄρχων εἰς καθ' ἡμέραν ἄρχων καθ' ἡμέραν προσοίσουσιν τὰ δῶρα αὐτῶν εἰς τὸν ἐγκαίνισμὸν τοῦ θυσιαστηρίου.

11 kai eipen kyrios pros Mōusēn Archōn heis kath' hēmeran archōn

And YHWH said to Moses, ruler One for each day, a ruler

kath' hēmeran prosoisousin ta dōra autōn eis ton egkainismon tou thysiastēriou.

per day shall bring his gift for the dedication of the altar.

יְבִיחִי הַמִּקְרִיב בְּיוֹם הַקָּרְבָּן אֶת-קָרְבָּנוֹ בְּיַד עַמִּינָדָב
לְמַטֵּה יְהוּדָה:
יְבִיחִי הַמִּקְרִיב בְּיוֹם הַקָּרְבָּן אֶת-קָרְבָּנוֹ בְּיַד עַמִּינָדָב
לְמַטֵּה יְהוּדָה:

12. way'hi hamaq'rib bayom hari'shon 'eth-qar'bano Nach'shon ben-`Amminadab l'mateh Yahudah.

Num7:12 Now the one who presented his offering on the first day was Nahshon the son of Amminadab, of the tribe of Yahudah;

<12> Καὶ ἦν ὁ προσφέρων τῇ ἡμέρᾳ τῇ πρώτῃ τὸ δῶρον αὐτοῦ Ναασων υἱὸς Ἀμιναδαβ ἄρχων τῆς φυλῆς Ἰουδα.

16. s'ir-`izim 'echad l'chata'th.

Num7:16 one male of goats for a sin offering;

<16> καὶ χίμαρον ἕξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

16 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias;

and winter yearling from the goats one for a sin offering;

יְזַבֵּחַ הַשְּׁלָמִים בְּקָרָן שְׁנָיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֶתְוִדִים
 חֲמִשָּׁה כֹּבָשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן נַחֲשֹׁן בֶּן-עַמִּינָדָב:

17. ul'zebach hash'lamim baqar sh'nayim 'eylim chamishah `atudim
 chamishah k'basim b'ney-shanah chamishah zeh qar'ban Nach'shon ben-`Amminadab.

Num7:17 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five male goats, five male lambs one year old. This was the offering of Nachshon the son of Amminadab.

<17> καὶ εἰς θυσίαν σωτηρίου δαμάλεις δύο, κριούς πέντε, τράγους πέντε, ἀμνάδας ἑνιαυσίας πέντε. τοῦτο τὸ δῶρον Ναασσων υἱοῦ Αμιναδαβ.

17 kai eis thysian sōtēriou damaleis duo, krious pente, tragous pente,

and for a sacrifice of deliverance, heifers two, rams five, he-goats five,

amnadas eniausias pente. touto to dōron Naassōn huiou Aminadab.

ewe-lambs of a year old five; this is the gift of Nahshon son of Amminadab.

יַחַד בַּיּוֹם הַשְּׁנִי הִקְרִיב נְתַנְאֵל בֶּן-צִוְעָר נְשִׂיא יִשָּׁשְׁכָר:
 בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי הִקְרִיב נְתַנְאֵל בֶּן-צִוְעָר נְשִׂיא יִשָּׁשְׁכָר:

18. bayom hasheni hiq'rib N'than'El ben-Tsu`ar n'si' Yissashkar.

Num7:18 On the second day Nethan'El the son of Tsuar, leader of Yissashkar, offered;

<18> Τῇ ἡμέρᾳ τῇ δευτέρᾳ προσήνεγκεν Ναθαναηλ υἱὸς Σωγαρ ἄρχων τῆς φυλῆς Ἰσσαχαρ.

18 Tē hēmera tē deuterā prosēnegken Nathanaēl huios Sōgar archōn tēs phylēs Issachar.

The day second there brought Nethaneel, son of Zuar, the ruler of the tribe of Issachar.

יִטְהַרְבֵּן אֶת-קָרְבָּנוֹ קַעֲרֵת-כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים
 וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזֶּרֶק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים נֶשֶׁקַל בְּנֶשֶׁקַל הַקֹּדֶשׁ
 שְׁנֵיהֶם מִלְּאִים סֹלֶת בְּלוּלָהּ בְּנֶשֶׁמֶן לְמִנְחָה:

19. hiq'rib 'eth-qar'bano qa`arath-keseeph 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad
 keseeph shib`im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'min'chah.

Num7:19 he presented as his offering one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary,

both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<19> καὶ προσήνεγκεν τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἕν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀλκὴ αὐτοῦ, φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον, ἀμφότερα πλήρη σמידάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν·

19 kai prosēnegken to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou, And he brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight, phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagion, bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy, amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmēnēs en elaiō, eis thysian; both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

:xqⓉ אכלׁוּ גאז אקׁוּ ןחכ ןו 20
כ כף אחת עשרה זבב מלאה קטרת:

20. kaph 'achath `asarah zahab m'le'ah q'toreth.

Num7:20 one gold pan of ten shekels, full of incense;

<20> θύισκην μίαν δέκα χρυσῶν πλήρη θυμιάματος·

20 thuisken mian deka chrysōn plērē thymiamatos; incense pan one of ten weights of gold full of incense,

:אכׁוּ ןחכ ןו 21
כאפר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

21. par 'echad ben-baqar 'ayil 'echad kebes-'echad ben-sh'natho l'olah.

Num7:21 one young bull of herd, one ram, one male lamb one year old, for a burnt offering;

<21> μόσχον ἓνα ἐκ βοῶν, κριὸν ἓνα, ἀμνὸν ἓνα ἐνιαύσιον εἰς ὄλοκαύτωμα·

21 moschon hena ek boōn, krimon hena, ammon hena eniausion eis holokautōma; calf one from the oxen, ram one, he-lamb one of a year old for a whole burnt-offering;

:xkⓉⓂ אכׁוּ ןחכ ןו 22
כב שעיר-עזים אחד לחטאת:

22. s'ir-`izim 'echad l'chata'th.

Num7:22 one male of goats for a sin offering;

<22> καὶ χίμαρον ἕξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

22 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias; and winter yearling from the goats one for a sin offering;

אמׁוּ ןחכ ןו 23
:אכׁוּ ןחכ ןו 23
כגולזבח השלמים בקר שנים אילם חמשה עתודים חמשה
כבשים בני-שנה חמשה זה קרבן נתנאל בן-ציער: פ

23. ul'zebach hash'lamim baqar sh'nayim 'eylim chamishah `atudim chamishah k'basim b'ney-shanah chamishah zeh qar'ban N'than'El ben-Tsu`ar.

31 יָרָבִיב אֶחָד פָּאָרָה אֶלְפָּאָרִית אֶתְרִישִׁי מִשְׁקָלָהּ אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף
:אֶחָד אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית

לֹא קָרְבָּנוֹ קִעֲרַת-כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף
שְׁבַעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מִלְּאִים סֵלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה:

31. qar'bano qa`arath-keseph 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad keseph shib'im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'minchah.

Num7:31 his offering was one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<31> τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἓν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀγκλή αὐτοῦ, φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον, ἀμφοτέρα πλήρη σεμιδάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν·

31 to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou, brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight;

phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagion, bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy,

amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmenēs en elaiō, eis thysian;

both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

32 אֶחָד אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית

לֹבֶב אֶחָד אַחַת עֶשְׂרֵה זָהָב מִלְּאָה קִטְרוֹת:

32. kaph 'achath `asarah zahab m'le'ah q'toreth.

Num7:32 one gold pan of ten shekels, full of incense;

<32> θυίσκην μίαν δέκα χρυσῶν πλήρη θυμιάματος·

32 thuisken mian deka chrysōn plērē thymiamatos;

incense pan one of ten weights of gold, full of incense,

33 אֶחָד אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית

לֹגֶפֶר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֶחָד בֶּן-בָּקָר

33. par 'echad ben-baqar 'ayil 'echad kebes-'echad ben-sh'natho l'olah.

Num7:33 one young bull of the herd, one ram, one male lamb one year old, for a burnt offering;

<33> μόσχον ἓνα ἐκ βοῶν, κριὸν ἓνα, ἀμνὸν ἓνα ἐνιαύσιον εἰς ὁλοκαύτωμα·

33 moschon hena ek boōn, krion hena, ammon hena eniausion eis holokautōma;

calf one from the oxen, ram one, he-lamb one of a year old for a whole burnt-offering;

34 אֶחָד אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית אֶלְפָּאָרִית

לֹד שְׁעִיר-עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:

34. s'ir-`izim 'echad l'chata'th.

Num7:34 one male of goats for a sin offering;

<34> καὶ χίμαρον ἓξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

34 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias;
and winter yearling from the goats one for a sin offering;

35
לְהַזְבִּיחַ הַשְּׁלָמִים בְּקָרְ שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֲתֻדִים
חֲמִשָּׁה כִּבְשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֱלִישׁוּר בֶּן-שְׁדֵיאוּר׃ פ

35. ul'zebach hash'lamim baqar sh'nayim 'eylim chamishah `atudim chamishah k'basim b'ney-shanah chamishah zeh qar'ban 'Elitsur ben-sh'dey'ur.

Num7:35 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five male goats, five male lambs one year old. This was the offering of Elitsur the son of Shedeyur.

<35> καὶ εἰς θυσίαν σωτηρίου δαμάλεις δύο, κριοὺς πέντε, τράγους πέντε, ἀμνάδας ἐνιαυσίας πέντε. τοῦτο τὸ δῶρον Ἐλισουρ υἱοῦ Σεδιουρ.

35 kai eis thysian sōtēriou damaleis duo, krious pente, tragous pente, and for a sacrifice of deliverance, heifers two, rams five, he-goats five, amnadas eniausias pente. touto to dōron Elisour huiou Sediour. ewe-lambs of a year old five; this is the gift of Elizur son of Shedeur.

36
לּוּ בַיּוֹם הַחֲמִישִׁי נָשִׂיא לְבְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁלֹמִיאֵל בֶּן-צִוְרִישַׁדָּי׃

36. bayom hachamishi nasi' lib'ney Shim'on sh'lumi'El ben-Tsurishadday.

Num7:36 On the fifth day it was Shelumi'El the son of Tsurishaddai, leader of the son of Shimeon;

<36> Τῆ ἡμέρα τῆ πέμπτη ἄρχων τῶν υἱῶν Συμεων Σαλαμιηλ υἱὸς Σουρισαδαι.

36 Tē hēmera tē pemptē archōn tōn huiōn Symeōn Salamiēl huios Sourisadai.

The day fifth the ruler of the sons of Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai

37
לְזָקְרָבְנוּ קַעֲרַת-כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִנְשֻׁקָהּ מִזֶּרֶק אֶחָד כֶּסֶף
שְׁבַעִים שֶׁקֶל בְּנִשְׁקָל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מִלְּאִים סֶלֶת בְּלוּלָהּ בְּנִשְׁמָן לְמִנְחָה׃

37. qar'bano qa`arath-keseeph 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad keseph shib'im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'min'chah.

Num7:37 his offering was one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<37> τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἓν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀγκῆ αὐτοῦ, φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον, ἀμφοτέρα πλήρη σεμιδάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν.

37 to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou, brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight, phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagion,

bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy,
amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmenēs en elaiō, eis thysian;
both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

לח כף אחת עשורה זקב מלאה קטרת:
:x10p 346y 33x 31w0 x44 7y 38

38. kaph 'achath `asarah zahab m'le'ah q'toreth.

Num7:38 one gold pan of ten shekels, full of incense;

<38> θύισκην μίαν δέκα χρυσῶν πλήρη θυμιάματος·

38 thuisken mian deka chrysōn plērē thymiamatos;

incense pan one of ten weights of gold, full of incense;

לט פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:
:360 2x7w-7y 444-w9y 444 624 199-7y 444 17 39

39. par 'echad ben-baqar 'ayil 'echad kebes-'echad ben-sh'natho l'olah.

Num7:39 one young bull of the herd, one ram, one male lamb one year old, for a burnt offering;

<39> μόσχον ἓνα ἐκ βοῶν, κριὸν ἓνα, ἀμνὸν ἓνα ἐνιαύσιον εἰς ὄλοκαύτωμα·

39 moschon hena ek boōn, krion hena, ammon hena eniausion eis holokautōma;

calf one from the oxen, ram one, he-lamb one of a year old for a whole burnt-offering;

משעיר-עזים אחד לחטאת:
:x40h6 444 7350-120w 40

40. s'ir-`izim 'echad l'chata'th.

Num7:40 one male of goats for a sin offering;

<40> καὶ χίμαρον ἓξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

40 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias;

and winter yearling from the goats one for a sin offering;

משעיר-עזים אחד לחטאת:
מאולזבח הנשלמים בקר שנים אילם חמשה עתדים
חמשה כבשים בני-שנה חמשה זה קרבן שלמיאל בן-צורישדאי פ
:24w2 12y-7y 642y6w 799p 33 344h 31w-27y 72w9y 344h 41

41. ul'zebach hash'lamim baqar sh'nayim 'eylim chamishah `atudim chamishah k'basim b'ney-shanah chamishah zeh qar'ban Sh'lumi'El ben-Tsurishaday.

Num7:41 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five male goats, five male lambs one year old. This was the offering of Shelumi'El the son of Tsurishaddai.

<41> καὶ εἰς θυσίαν σωτηρίου δαμάλεις δύο, κριοὺς πέντε, τράγους πέντε, ἀμνάδας ἐνιαυσίας πέντε. τοῦτο τὸ δῶρον Σαλαμιηλ υἱοῦ Σουρισαδαι.

41 kai eis thysian sōtēriou damaleis duo, krious pente, tragous pente,

and for a sacrifice of deliverance, heifers two, rams five, he-goats five,

amnadas eniausias pente. touto to dōron Salamiel huiou Sourisadai.

ewe-lambs of a year old five; this is the gift of Shelumiel son of Zurishaddai.

מב ביום הששי נשיא לבני גד אלקסר בן-דעואל:
:לכזסא-גג גאבלא אג זגגל אכאג זכאא זכזג 42

42. bayom hashishi nasi' lib'ney Gad 'El'yasaph ben-D'u'El.

Num7:42 On the sixth day it was Eliasaph the son of Deu'El, leader of the son of Gad;

<42> Τῆ ἡμέρα τῆ ἑκτῆ ἀρχων τῶν υἱῶν Γαδ Ελισαφ υἱὸς Ραγουηλ.

42 Tē hēmera tē hektē archōn tōn huiōn Gad Elisaph huios Ragouēl.

The day sixth the ruler of the sons of Gad, Eliasaph son of Reuel

גאג אכא פאזא אכאז זכאז אכא גאג-אגס זגגאג 43
:אזגל זכאז אכזל אכז זכאז זכאז אכז זכזג
מג קרבנו קערת-כסר אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כסר
שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלויה בשמן למנחה:

43. qar'bano qa`arath-keseeph 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad keseph shib'im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'minchah.

Num7:43 his offering was one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<43> τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἓν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀγκῆ αὐτοῦ, φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον, ἀμφοτέρα πλήρη σεμιδάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν·

43 to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou, brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight, phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagion, bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy, amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmenēs en elaiō, eis thysian; both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

מד כה אחת עשרה זקב מלאה קטרת:
:אגס אכז גאג אכז אכא זגג 44

44. kaph 'achath `asarah zahab m'le'ah q'toreth.

Num7:44 one gold pan of ten shekels, full of incense;

<44> θύσκην μίαν δέκα χρυσῶν πλήρη θυμιάματος·

44 thuisken mian deka chrysōn plērē thymiamatos;

incense pan one of ten weights of gold, full of incense,

מהפר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:
:אכז זכאז-גג אכז-אגג אכז אכז אגג 45

45. par 'echad ben-baqar 'ayil 'echad kebes-'echad ben-sh'natho l'olah.

Num7:45 one young bull of the herd, one ram, one male lamb one year old, for a burnt offering;

Num7:49 his offering was one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<49> τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἓν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀγκὴ αὐτοῦ, φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον, ἀμφοτέρα πλήρη σεμιδάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν·

49 to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou, brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight, phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagion, bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy, amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmenēs en elaiō, eis thysian; both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

:x909 א4ל7 9א5 א9א0 x44 77 50
נפף אחת עשרה זקב מלאה קטרת:

50. kaph 'achath `asarah zahab m'le'ah q'toreth.

Num7:50 one gold pan of ten shekels, full of incense;

<50> θύισκην μίαν δέκα χρυσῶν πλήρη θυμιάματος·

50 thuisken mian deka chrysōn plērē thymiamatos; incense pan one of ten weights of gold, full of incense,

:א606 זx77-79 א44-w97 א44 644 999-79 א44 97 51
נאפר אקד בן-בקר איל אקד כבש-אקד בן-שנתו לעלה:

51. par 'echad ben-baqar 'ayil 'echad kebes-'echad ben-sh'natho l'olah.

Num7:51 one young bull of the herd, one ram, one male lamb one year old, for a burnt offering;

<51> μόσχον ἓνα ἐκ βοῶν, κριὸν ἓνα, ἀμνὸν ἓνα ἐνιαύσιον εἰς ὄλοκαύτωμα·

51 moschon hena ek boōn, krion hena, ammon hena eniausion eis holokautōma; calf one from the oxen, ram one, he-lamb one of a year old for a whole burnt-offering;

:x404 א44 7450-920w 52
נבשעיר-עזים אקד לחטאת:

52. s'ir-`izim 'echad l'chata'th.

Num7:52 one male of goats for a sin offering;

<52> καὶ χίμαρον ἐξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

52 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias; and winter yearling from the goats one for a sin offering;

7450 א774 764 777w 999 777w3 89567 53
:א7770-79 07764 7999 א5 א774 977-777 777w9 א774
נגולזבח הנשלמים בקר שנים אילם חמשה עתדים

חַמִּישָׁה כִּבְשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֵלִישָׁמַע בֶּן-עַמְיִיהוּד: כ

53. ul'zebach hash'lamim baqar sh'nayim 'eylim chamishah `atudim chamishah k'basim b'ney-shanah chamishah zeh qar'ban 'Elishama` ben-`Ammihud.

Num7:53 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five male goats, five male lambs one year old. This was the offering of Elishama the son of Ammihud.

<53> καὶ εἰς θυσίαν σωτηρίου δαμάλεις δύο, κριούς πέντε, τράγους πέντε, ἀμνάδας ἐνιαυσίας πέντε. τοῦτο τὸ δῶρον Ἐλισαμα υἱοῦ Ἐμιουδ.

53 kai eis thysian sotēriou damaleis duo, krious pente, tragous pente, and for a sacrifice of deliverance, heifers two, rams five, he-goats five, amnadas eniausias pente. touto to dōron Elisama huiou Emioud. ewe-lambs of a year old five; this is the gift of Elishama son of Ammihud.

54. bayom hash'mini nasi' lib'ney M'nasseh Gam'li'El ben-P'dah-tsur.
נָד בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי נָשִׂיא לְבָנֵי מְנַשֶּׁה בֶּן-פְּדָח-צֹר: 54

54. bayom hash'mini nasi' lib'ney M'nasseh Gam'li'El ben-P'dah-tsur.

Num7:54 On the eighth day it was Gamali'El the son of Pedahtsur, leader of the son of Manasseh;

<54> Τῆ ἡμέρα τῆ ὀγδόῃ ἀρχῶν τῶν υἱῶν Μανασση Γαμαλιηλ υἱὸς Φαδασσουρ.

54 Tē hēmera tē ogdoē archōn tōn huiōn Manassē Gamaliēl huios Phadassour. The day eighth the ruler of the sons of Manasseh, Gamaliel son of Pedahzur

55. qar'bano qa'arath-kesepeh 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad kesep shib'im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'min'chah.
נָה קָרְבָּנוּ קִעְרַת-כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף
שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה: 55

55. qar'bano qa'arath-kesepeh 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad kesep shib'im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'min'chah.

Num7:55 his offering was one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<55> τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἓν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀγκλή αὐτοῦ, φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον, ἀμφότερα πλήρη σεμιδάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν.

55 to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou, brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight, phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagian, bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy, amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmenēs en elaiō, eis thysian; both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

נו כֶּסֶף אַחַת עֶשְׂרֵה זָהָב מְלֵאָה קִטְרֶת: 56

64. s'ir-`izim 'echad l'chata'th.

Num7:64 one male of goats for a sin offering;

<64> καὶ χίμαρον ἓξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

64 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias;

and winter yearling from the goats one for a sin offering;

אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת
 אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת
 סה וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בְּקָרָה שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֶתְדִים חֲמִשָּׁה
 כְּבָשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אַבְיָדָן בֶּן-גִּדְעֹנִי: פ

65. ul'zebach hash'lamim baqar sh'nayim 'eylim chamishah `atudim chamishah k'basim b'ney-shanah chamishah zeh qar'ban 'Abidan ben-Gid'`oni.

Num7:65 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five male goats, five male lambs one year old. This was the offering of Abidan the son of Gideoni.

<65> καὶ εἰς θυσίαν σωτηρίου δαμάλεις δύο, κριοὺς πέντε, τράγους πέντε, ἀμνάδας ἐνιαυσίας πέντε. τοῦτο τὸ δῶρον Ἀβιδαν υἱοῦ Γαδεωνι.

65 kai eis thysian sōtēriou damaleis duo, krious pente, tragous pente,

and for a sacrifice of deliverance, heifers two, rams five, he-goats five,

amnadas eniausias pente. touto to dōron Abidan huiou Gadeōni.

ewe-lambs of a year old five; this is the gift of Abidan son of Gideoni.

אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת
 אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת
 סו בַּיּוֹם הָעֶשְׂרִי נָשִׂיא לְבָנֵי דָן אַחִיעֶזֶר בֶּן-עַמִּישַׁדָּי:

66. bayom ha`asiri nasi' lib'ney Dan 'Achi`ezer ben-`Ammishadday.

Num7:66 On the tenth day it was Achiezer the son of Ammishaddai, leader of the son of Dan;

<66> Τῇ ἡμέρᾳ τῇ δεκάτῃ ἀρχῶν τῶν υἱῶν Δαν Ἀχιεζερ υἱὸς Ἀμισαδαί.

66 Tē hēmera tē dekatē archōn tōn huiōn Dan Achiezer huios Amisadai.

The day tenth the ruler of the sons of Dan, Ahiezer son of Ammishaddai

אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת
 אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת אֶחָד מִשְׁעִירֵי הַחַטָּאת
 סז קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת-כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף
 שְׁבַעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מִלְּאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה:

67. qar'bano qa`arath-keseeph 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad keseph shib`im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'min'chah.

Num7:67 his offering was one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<67> τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἓν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀλκῆ αὐτοῦ,

φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον,
ἀμφοτέρα πλήρη σεμιδάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν·

67 to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou,
brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight,
phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagion,
bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy,
amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmenēs en elaiō, eis thysian;
both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

סח כף אחת עשרה זקב מלאה קטרת:
:xqφ 3467 937 3970 xh4 77 68

68. kaph 'achath `asarah zahab m'le'ah q'toreth.

Num7:68 one gold pan of ten shekels, full of incense;

<68> θύισκην μίαν δέκα χρυσῶν πλήρη θυμιάματος·

68 thuishkēn mian deka chrysōn plērē thymiamatos;
incense pan one of ten weights of gold, full of incense,

סט פּר אֶחָד בֶּן-בָּקָר אֵיל אֶחָד כֹּבֵשׁ-אֶחָד בֶּן-שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:
:3606 2x7w-79 4h4-w9y 4h4 674 999-79 4h4 97 69

69. par 'echad ben-baqar 'ayil 'echad hebes-'echad ben-sh'natho l'olah.

Num7:69 one young bull of the herd, one ram, one male lamb one year old, for a burnt offering;

<69> μόσχον ἓνα ἐκ βοῶν, κριὸν ἓνα, ἀμνὸν ἓνα ἐνιαύσιον εἰς ὄλοκαύτωμα·

69 moschon hena ek boōn, krimon hena, ammon hena eniausion eis holokautōma;
calf one from the oxen, ram one, he-lamb one of a year old for a whole burnt-offering;

עשׂעיר-עזים אֶחָד לְחַטָּאת:
:x40h6 4h4 77350-970w 70

70. s'ir-'izim 'echad l'chata'th.

Num7:70 one male of goats for a sin offering;

<70> καὶ χίμαρον ἓξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

70 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias;
and winter yearling from the goats one for a sin offering;

עא וּלְזִבַּח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֶשְׂרִים חֲמִשָּׁה
כֹּבֵשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן אֲחִיעֶזֶר בֶּן-עַמִּישַׁדָּי: פ
3w7h 774x0 3w7h 7764 777w 999 77763 895677
:74w770-79 9507h4 7999 37 3w7h 37w-77 777w79

71. ul'zebach hash'lamim baqar sh'nayim 'eylim chamishah `atudim chamishah k'basim

b'ney-shanah chamishah zeh qar'ban 'Achi'ezer ben-'Ammishadday.

Num7:71 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five male goats, five male lambs one year old. This was the offering of Achiezer the son of Ammishaddai.

עט קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כסף
שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלוילה בשמן למנחה:

79. qar'bano qa'arath-keseph 'achath sh'loshim ume'ah mish'qalah miz'raq 'echad keseph shib'im sheqel b'sheqel haqodesh sh'neyhem m'le'im soleth b'lulah bashemen l'minchah.

Num7:79 his offering was one silver dish whose weight was one hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mixed with oil for a grain offering;

<79> τὸ δῶρον αὐτοῦ τρυβλίον ἀργυροῦν ἓν, τριάκοντα καὶ ἑκατὸν ὀλκῆ αὐτοῦ, φιάλην μίαν ἀργυρᾶν ἑβδομήκοντα σίκλων κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον, ἀμφότερα πλήρη σεμιδάλεως ἀναπεποιημένης ἐν ἐλαίῳ, εἰς θυσίαν·

79 to dōron autou tryblion argyroun hen, triakonta kai hekaton holkē autou, brought his gift; saucer silver one, thirty and a hundred was its scale-weight, phialēn mian argyran hebdomēkonta siklōn kata ton siklon ton hagion, bowl one silver of seventy shekels, according to the shekel holy, amphotera plērē semidaleōs anapepoiēmenēs en elaiō, eis thysian; both full of fine flour being prepared in olive oil for a sacrifice offering;

כסף אחת עשרה זבב מלאה קטרת:
:x90φ אכלף גאט אגוּוּ xחכ גי 80

80. kaph 'achath `asarah zahab m'le'ah q'toreth.

Num7:80 one gold pan of ten shekels, full of incense;

<80> θυίσκην μίαν δέκα χρυσῶν πλήρη θυμιάματος·

80 thuisken mian deka chrysōn plērē thymiamatos; incense pan one of ten weights of gold, full of incense,

באפר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:
:אכול יxגו-גג אחכ-וּגג אחכ אכל אגג-גג אחכ אג 81

81. par 'echad ben-baqar 'ayil 'echad kebes-'echad ben-sh'natho l'olah.

Num7:81 one young bull of the herd, one ram, one male lamb one year old, for a burnt offering;

<81> μόσχον ἓνα ἐκ βοῶν, κριὸν ἓνα, ἀμνὸν ἓνα ἐνιαύσιον εἰς ὄλοκαύτωμα·

81 moschon hena ek boōn, krion hena, ammon hena eniausion eis holokautōma; calf one from the oxen, ram one, he-lamb one of a year old for a whole burnt-offering;

בב שעיר-עזים אחד לחטאת:
:x40ח אכל אכסו-אכּוּוּ 82

82. s'ir-`izim 'echad l'chata'th.

Num7:82 one male of goats for a sin offering;

<82> καὶ χίμαρον ἓξ αἰγῶν ἓνα περὶ ἁμαρτίας·

82 kai chimaron ex aigōn hena peri hamartias;

פח וכל בקר זבח השלמים עשרים וארבעה פרים אילים שנשים עתדים
 נשים כבשים בני-שנה נשים זאת הנפת המזבח אחרי המנח אתו:

88. w'kol b'qar zebach hash'lamim `es'rim w'ar'ba`ah parim `eylim shishim `atudim shishim k'basim
 b'ney-shanah shishim zo'th Chanukkath hamiz'beach `acharey himashach `otho.

Num7:88 and all the oxen for the sacrifice of peace offerings twenty-four bulls,
 the rams sixty, the male goats sixty, the male lambs one year old sixty.
 This was the dedication offering for the altar after it was anointed.

<88> πᾶσαι αἱ βόες εἰς θυσίαν σωτηρίου δαμάλεις εἴκοσι τέσσαρες, κριοὶ ἐξήκοντα,
 τράγοι ἐξήκοντα, ἀμνάδες ἐξήκοντα ἐνιαύσιαι ἄμωμοι. αὕτη ἡ ἐγκαίνωσις τοῦ θυσιαστηρίου
 μετὰ τὸ πληρῶσαι τὰς χεῖρας αὐτοῦ καὶ μετὰ τὸ χρῖσαι αὐτόν. --

88 pasai hai boes eis thysian sōtēriou damaleis eikosi tessares, krioi hexēkonta,
 All the livestock for a sacrifice of deliverance – heifers twenty-four, rams sixty,
 tragoi hexēkonta, amnades hexēkonta eniausiai amōmoi.
 he-goats sixty, ewe-lambs sixty of a year old unblemished.

hautē hē egkainōsis tou thysiaστήριου meta to plērōsai tas cheiras autou kai meta to chrisai auton. --
 This is the dedication of the altar after the fulness of his hands and after his anointing.

פט ובא משה אל-אהל מועד לדבר אתו וישמע את-הקול מהבּר אליו
 מעל הכפּרת אשר על-ארץ העדת מבין שני הכרבים וידבר אליו: פ

89. ub'bo' Mosheh `el-'ohel mo`ed l'daber `ito wayish'ma` `eth-haqol midaber `elayu me`al
 hakaporeth `asher `al-'aron ha`eduth mibeyn sh'ney hak'rubim way'daber `elayu.

Num7:89 Now when Mosheh went into the tent of appointment to speak with Him,
 he heard the voice speaking to him from above the mercy seat that was on the ark of the testimony,
 from between the two cherubim, so He spoke to him.

<89> ἐν τῷ εἰσπορεύεσθαι Μωυσῆν εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου λαλῆσαι αὐτῷ
 καὶ ἤκουσεν τὴν φωνὴν κυρίου λαλοῦντος πρὸς αὐτὸν ἄνωθεν τοῦ ἱλαστηρίου,
 ὃ ἐστὶν ἐπὶ τῆς κιβωτοῦ τοῦ μαρτυρίου, ἀνά μέσον τῶν δύο χερουβιμ· καὶ ἐλάλει πρὸς αὐτόν.

89 en tō eisporuesthai Mōusēn eis tēn skēnēn tou martyriou lalēsai autō
 In Moses' entering into the tent of the testimony to speak to him,
 kai ēkousen tēn phōnēn kyriou lalountos pros auton anōthen tou hilastēriou,
 he heard the voice of YHWH speaking to him from above the atonement-seat,

ho estin epi tēs kibōtou tou martyriou, ana meson tōn duo cheroubim; kai elalei pros auton.
 which is upon the ark of the testimony, between the two cherubim – and he spoke to him.